

Questions and Answers #1 / Questions et Réponses #1

March 26, 2019 / 15 mars 2019

| | | | |
|---------------|--|----------------|--|
| <u>1</u> | Is there any "domestic content" requirement as part of the RFSO in regards to key personnel, additional personnel, or sub-contractors? Meaning, is there any requirement for, or a percentage of, personnel or sub-contractors be Ontario-based, or Canadian citizens? | <u>1</u> | Est-ce qu'il y a une exigence de « contenu domestique » dans la DOC en ce qui a trait au personnel clé, au personnel supplémentaire ou aux sous-traitants? Autrement dit, est-ce que les employés ou les sous-traitants, ou un pourcentage d'entre eux, doivent être établis en Ontario ou être des citoyens canadiens? |
| <u>answer</u> | Although there is no specific requirement for contractors/sub-contractors to be Ontario or Canada Based, it is stated that travel expenses must be reasonable and authorized. Flights will not be authorized, travel taking longer than 6 hours each way and mileage beyond 550km each way will not be authorized. Contractors/sub-contractors do not have to be Canadian citizens. | <u>réponse</u> | Bien qu'il n'y ait pas d'exigence qui précise que les entrepreneurs ou les sous-traitants doivent être établis en Ontario ou au Canada, il est indiqué que les frais de déplacement doivent être raisonnables et autorisés. Les déplacements en avion ne seront pas autorisés et les trajets de plus de 6 heures à l'aller ou au retour et de plus de 550 km à l'aller ou au retour ne seront pas autorisés. |
| <u>2</u> | The Principal Investigator is significant to the Mandatory Technical Criteria as set out in Section 4.1.1.1 of the RFSO. In the Annex B Price Proposal, the Principal Investigator is listed twice, once for "Field", and the other for "Office". Should these be separate people both meeting the criteria set out in Section 4.1.1.1, or could the Principal Investigator be listed for both the "Field" and "Office"? | <u>2</u> | Le chercheur principal est important pour les critères techniques obligatoires énoncés à la section 4.1.1.1 de la DOC. À l'annexe B sur la proposition de prix, le chercheur principal est mentionné à deux reprises, une fois pour le terrain et une fois pour le bureau. Est-ce que ces deux personnes doivent répondre aux critères énoncés dans la section 4.1.1.1 ou est-ce que le chercheur principal peut être mentionné à la fois pour le terrain et pour le bureau? |
| <u>answer</u> | The Principal Investigator can be the same for both field and office, these two listings are only present in the event that there is a difference in cost for the Principal Investigator's time in the field vs. the office. | <u>réponse</u> | Le chercheur principal peut être le même pour le terrain et le bureau; ces deux mentions sont seulement présentes au cas où le tarif horaire du chercheur principal ne serait pas le même sur le terrain qu'au bureau. |
| <u>3</u> | In preparing the proposal, I note that in section 5: Certifications, 5.2.1, "Offerors must provide the information required at Annex E to Part 5 of the Request for Standing Offers before issuance of a standing offer. I note that there is not an Annex E in the package. Will this be provided? | <u>3</u> | En préparant la proposition, je remarque qu'à la section 5.2.1 de la partie 5 sur les certifications, on précise que les offerants doivent fournir les renseignements exigés à l'annexe E de la partie 5 de la demande d'offres à commandes avant de produire une offre à commandes. Je m'aperçois qu'il n'y a pas d'annexe E dans la trousse. Sera-t-elle fournie? |
| <u>answer</u> | The section should read Annex "C". | <u>réponse</u> | On devrait lire l'annexe C. |
| <u>4</u> | Ref page 10 - 4f - Are you looking for an actual letter from former clients or just reference information (name, phone/email)? | <u>4</u> | À la section 4f de la page 10 sur les références, demandez-vous une lettre de référence en tant que telle de la part d'anciens clients ou seulement leurs coordonnées, comme leur nom et numéro de téléphone ou leur adresse courriel? |
| <u>answer</u> | We are looking for actual letters from former clients in addition to their contact information which will only be used if clarification is required. | <u>réponse</u> | Nous demandons des lettres des anciens clients en plus de leurs coordonnées, qui seront utilisées seulement si des éclaircissements s'avèrent nécessaires. |
| | | | |